

呂博士主講內容，大致分成兩大部分，第一部分是介紹著作權基本認識，包括：1. 那些是著作；2. 著作權有什麼內容；3. 誰是著作人、著作權人；4. 合理使用；5. 刑事、民事責任等方面，以精闢闡述方式加以解說。第二部分介紹利用、處分著作權的合約問題，包括：1. 受僱人、聘用合約；2. 撰稿與合約；3. 重製、出版合約；4. 編輯與著作權合約；5. 改作與著作權合約；6. 翻譯與著作權合約；7. 出租與著作權合約；8. 合約的其它相關問題等，主講人皆能以理論配合實例，作深入淺出之介紹。

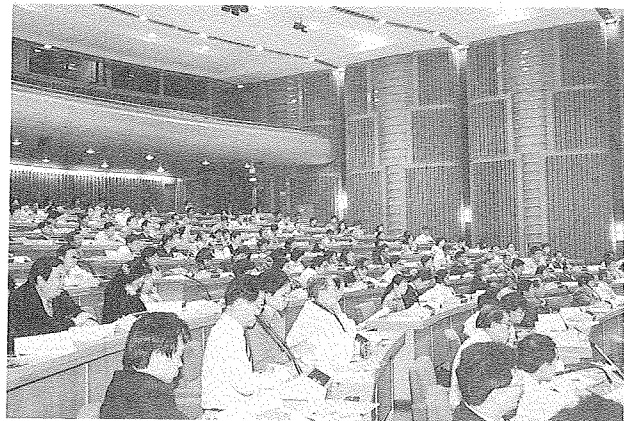
在問題與討論中，與會人員提出有關圖書館提供影印服務，而該機器為福利社所有，此時圖書館是否需負侵害著作權之責任？呂博士表示，建議圖書館作一標示，並註明：「本機器屬福利社所有，影印者請注意著作權法問題。」如此圖書館就已盡到義務了。另有關翻拍資料製成幻燈片時，因牽涉到重製權，所以呂博士強調最好取得同意授權，當然以教學為使用目的時，只要合理應該可以適用。

至於有關徵稿啓事上已註明投稿之稿件可以修改，其適用性如何？呂博士建議改稿人首先要界定合理性，無論如何，改稿人應儘量在不妨礙作品統一性保持權下，較為適合。

(三)蕭雄淋律師主講：「圖書館借閱、影印、展示相關服務與著作權」

蕭律師表示，新修正著作權法中與圖書館關係較為密切的，有重製權、公開展示權、公開上映權和公開演出權。圖書館提供這些服務是否侵害到著作權，則須視著作權限制的情況，從自由主義精神來判斷。

由於圖書館非營利單位，如果要播送音樂或播放



切合時需的講題，吸引全省各圖書館人員踴躍參加

影片，必須謹遵著作權法第五十五條規定，支付使用報酬。例如圖書館利用演講廳放映電影供眾欣賞，雖然「未對觀眾或聽眾直接或間接收取任何費用」，仍然要支付使用報酬給權利人。至於支付多少使用報酬才算合理？只要依照「公益活動使用報酬率準則」所定的百分之一比率就行了。若圖書館未依規定支付報酬，並不構成刑事責任，只是和權利人間的一種債務關係而已。為了健全利用人應支付使用報酬之觀念，我們應當取法國外著作權團體的制度。

蕭律師特別指出，根據著作權法第九條規定，有一些標的無著作權，圖書館可以出借並允許影印，如憲法、法令、公文、命令及其翻譯物、標語、純粹新聞稿以及依法令舉行的各類考試試題等。但是新聞特稿、新聞分析和社論，是享有著作權的。

最後在發問及討論中，與會人員曾提出有關圖書館購買電腦類圖書時，所附之磁片，可否自行複製一份備用，同時也借給讀者使用，並將原版磁片予以保存，其適用性如何？蕭律師表示，重製的通常是不可以外借，原版的才可以外借，若讀者借用存檔，則讀者本身是需要負責任的。

另圖書館在不知情狀況下，購買盜版圖書並出借予讀者，是否需要負法律責任？蕭律師指出，按理說是不可以購買盜版圖書，並提供出借服務，就著作權法第八十七條第二款規定：「明知為侵害著作權或製版權之物而散布或意圖散布而陳列或持有或意圖營利而交付者」，必須要以明知為要件。明知在法律上必須限於直接故意，假如圖書館不知道該圖書為盜版，並予以出借時，圖書館是不需要負責任的。若明知而出借，則圖書館當然要負責任。

總之，這次講座之舉辦，在熱烈討論中圓滿結束，與會人員深感受益匪淺。

四、結語

自從我國新修訂「著作權法」正式公布實施後，引起社會各界廣泛重視。而圖書館中各項運作與「著作權法」息息相關，為使整個圖書館的運作更加順暢，端賴所有圖書館從業人員，發揮羣策羣力的精神，共同努力與遵守，並確實於圖書館各相關作業上予以實踐。相信經過這次宣導講座，與會人員對於「著作權法」會有更進一步的體認，期盼該法案能真正在圖書館界落實，進而充分發揮現代化圖書館所提供各項便捷服務之應有功能。

期刊論文索引光碟系統 V.2.0 版 前置開發作業實錄

吳碧娟 宋美珍

中央圖書館閱覽組期刊股編輯

本館「中華民國期刊論文索引光碟系統」V.1.0版前於78年10月委託工研院機械所開發，業於81年5月完成驗收，為國內首創中文索引性光碟問世。該版光碟除已提供國內部分大專院校圖書館函索測試使用外，並於81年6月起於本館期刊閱覽室設置檢索工作站壹臺，提供讀者自由檢索利用，開放半年多以來，使用者反應良好，利用情況亦頗熱烈。鑒於該版光碟片收錄資料有待更新、檢索速度希再加快，以及國內電腦軟體發展能力日新月異，檢索方式與款目可配合再予增強，加上光碟資料庫檢索日漸普及，已成為圖書館參考資訊服務一大特色，因此在本館館長大力支持下，期刊股乃積極著手進行「中華民國期刊論文索引光碟系統」V.2.0版(以下簡稱V.2.0版)開發計畫。以下僅就本項工作從籌備至簽約議價過程中之各項準備作業摘要敘述如下：

一、前置作業

(一)成立「光碟研究小組」進行系統架構研究

首先為收集思廣益、協調相關單位之效，乃於80年12月簽呈館長核定成立「期刊論文索引光碟研究小組」，由閱覽組宋主任建成擔任召集人，成員包括：參考股—王錫璋、莊健國、蔣嘉寧；期刊股—吳碧娟、宋美珍；官書股—劉春銀；電腦室—范偉敏、楊智晶、劉邦光；另請宋玉先生擔任顧問。小組成員來自各業務單位，希望就讀者利用、資訊檢索、資料處理各方面充分進行溝通討論，以期規劃出更佳的檢索環境。在十多次的會議討論中，小組針對碟片規格、中文系統環境、軟體發展架構、資料轉檔、需求書(RFP)撰寫等重要事項皆一一作成決議，提供期刊股作為執行的依據。

(二)參觀現有資料庫系統，尋訪合作廠商

為進行V.2.0版開發事宜，本館曾於80年6月以書函洽詢工研院機械所，了解該所繼續合作開發V.2.0版之意願，惟該所以80工研機企字第00512號函建議由其他廠商繼續發展。故期刊股與光碟研究小組成員乃積極訪視國內各單位有關光碟或相關資料庫開發情形，先後參觀凱壹公司之「中央通訊社剪報系統」、皇統資訊公司之「中國詩樂之旅」光碟片、永太資訊公司之「中國時報全版報紙影像光碟系統」、時報資訊之「即時新聞資訊系統」、工研院電通所之「故宮文物：“國之重寶”光碟檢索系統」及「故宮文獻影像管理系統」，此外亦先後邀請凱壹、鍊德科技、皇統、電通所等公司來館座談，了解各公司開發能力及光碟技術最新發展趨勢。最後工業技術研究院電腦與通訊工業研究所以其軟體專業人才充裕、具光碟開發技術之經驗與能力，並持有「處理中文斷詞」及「壓縮詞典記憶系統」二項專利，最獲小組成員良好評價，此外該所提出之模擬軟體(prototype)及開發時程表亦頗符合V.2.0版未來需求，因此，在簽呈館長核准後，決定委由工研院電通所與本館合作進行V.2.0版的開發。

(三)撰寫系統需求書(RFP)

系統需求書與系統設計成敗有著密不可分的關係，一份詳盡的需求說明，不但可以讓廠商構思出較符合使用者需求的整體系統架構，進行較準確的估價，亦可避免以口頭溝通時，廠商有意或無意的誤解使用者需求的情形。而使用者亦可據以審核廠商所提出的建議書內容是否完全吻合需求，進而作為進行評估的依據。V.2.0版需求書(初稿)於81年3月由期刊股草擬後，即經光碟小組數次討論，反覆修正後於4月16日定稿，並提供電通所作為撰寫模擬軟體及規劃系統建議書之依據。

(四)決定中文內碼及資料轉檔方式

由於國內中文碼至今尚未統一，因此期刊股在選擇 V.2.0 版使用之中文系統時也就格外審慎。V.1.0 版採用 CCCII(中文資訊交換碼)為內碼，雖然有空白字較少之優點，但其價格居高不下及在個人電腦使用市場普及率不及 BIG 5 碼等現況，卻亦有產品不易廣泛流通的最大顧慮。因此，V.2.0 版是否將變更中文系統一案也就成為光碟小組討論之首要議題；針對此，光碟小組曾與倚天資訊公司軟體處討論有關 BIG 5 碼擴增之發展趨勢，及解決造字問題之可行方案，此外為了解系統實際用字情形，亦商請電腦室應明誠先生協助撰寫程式，統計「期刊論文索引資料庫」之用字頻率，完成以下三項統計表：

(1)本資料庫所用 WANG 字形檔全部字總數及各字使用頻率；

(2)對照 CCCII table，本資料庫超用字及未用字目錄；

(3)對照 BIG 5 table，本資料庫超用字及未用字目錄。

經由此三表，初步了解採用 BIG 5 碼可能產生之問題，並謀求解決之道。在經人工比對整理後，發現本館原在 WANG 系統上新造的字與符號是最大問題與關鍵，這些文字多為罕用字或異體字，符號部分則多是科學文獻或金文、甲骨文研究論文所用，即使擁有五萬餘字之 CCCII 中文碼亦無法完全涵括。既然無論是 CCCII 或 BIG 5 皆有相同空字問題，必須以造字解決；於是在經光碟研究小組審慎評估後，決定 V.2.0 版採 BIG 5 碼為內碼。但原始資料則仍是由 WANG 碼轉成 CCCII 碼之 ISO 2709 格式磁帶，再交由電通所利用電通中文環境轉換為 BIG 5 碼。至於為何不採 WANG 碼直接轉 BIG 5 碼方式？其原因一則因本館現已有 WANG 碼轉 CCCII 碼對照表，並曾經數次轉檔查核，誤失率較低，且原始資料之變常特性亦不受影響，轉檔後資料較易判讀。再則因 WANG 碼轉換 BIG 5 碼對照表是由榮電公司提供，尚未經任何資料轉檔測試，且本館無法就該對照表進行訂正維護，在此情況下如貿然以 WANG 碼直接轉為 BIG 5 碼，將可能產生更多的資料漏失，增加人工查核資料的時間。

(五)整理 WANG 字典檔及訂正 WANG 碼轉換 CCCII 碼對照表

決定轉檔形式後，期刊股即開始進行補造字，查核 WANG 碼轉換 CCCII 碼對照表等工作。首先為使原始資料檔維持完整性，將民國 78 年以來待造之 105 個文字及符號，利用晚間加班於二週內造字完畢，並利用國字整理小組編印之四冊對照表參考書，整理出 WANG-CCCII TABLE 更正表(18 字)、WANG-CCCII TABLE 缺漏字表(102 字)、及 CCCII 缺漏字表(98 字、227 符號)三表提供電腦室補正。CCCII 缺漏字表亦先提供電通所參考，請其先予編碼，再交由本館補入 WANG 碼轉換 CCCII 碼對照表，以便進行磁帶轉碼工作。字典檔的整理維護，雖然枯燥乏味，也耗費人力與時間，但卻是維持資料品質，將資料訛誤減至最低的必經過程。

二、簽約與議價

在各項前置作業準備就緒後，期刊股即簽呈館長同意，開始與電通所進行草約議定事宜。著作權法於 81 年 6 月 10 日修正公布實施以來，即帶給各界相當大的衝擊，本草約恰巧為新法通過後，本館對外簽署的第一份合約，因此對於草約內容格外慎重，期間除就教電腦著作權專家陳家駿律師外，亦密切聯繫本館法律顧問陳怡勝律師，請其提供修正意見，經與電通所進行十餘次修訂討論後方得以定案，而其中最主要之討論焦點即在軟體著作權的歸屬以及侵權責任的界定。依新法規定，程式著作人擁有軟體著作權，然本館既為出資人，亦是資料提供者，軟體細部功能亦由本館提出，卻無法擁有任何著作權，於情於理似乎皆不宜，然而在新法修正前，只有藉由雙方以合約議定著作權之歸屬；因此，經雙方屢次折衝討論後，最後終在雙方合作誠意下同意系統程式(除電通所已登記專利權部分外)及軟體資料之著作權、專利權及其他智慧財產權皆歸本館所有，至此合約方才正式定稿，經程序於 11 月 11 日完成簽約手續。依合約電通所將於簽約後十個月內完成 V.2.0 版之開發及 V.2.1 版之更新。雖然合約議定歷時達三個月，但因應著作權法之規範，結果仍令人欣慰。

三、V.2.0 版系統特色

比較 V.2.0 版與 V.1.0 版光碟系統將有以下幾項特色：

(一)規格標準化

V.1.0 版製作時由於國際相關標準尚未公布，因

此其碟片製作規格與現今通行之 ISO 9660 規格不同，故其必須使用特定之光碟閱讀機(CD-player)，因而造成使用單位的負擔。V.2.0 版採 ISO 9660 規格製作，希望在不增加使用單位設備情況下，順利推廣資料的利用。

(二)中文系統普及化

V.1.0 版採用 CCCII 為中文內碼，V.2.0 版則在電通所配合解決造字問題後，決定採行個人電腦普遍使用之 BIG 5 碼為中文內碼，以減輕使用者負擔，促使碟片使用的普及。

(三)版本多樣化

V.1.0 版只提供個人單機作業版，鑒於各學術研究單位及各大學校園網路皆已紛紛架設完成，故 V.2.0 版除單機版外亦增加網路版，提供網路使用者適當的選擇。

(四)收錄資料增加

V.1.0 版收錄民國 72 年 3 月至 78 年 9 月約 15 萬餘筆資料，V.2.0 版則增加資料至民國 81 年 6 月，資料數量亦增加至 21 萬餘筆。預定中 V.2.1 版更新片將增錄民國 71 年至 72 年 2 月回溯資料以及 81 年 7 至 12 月之新增資料。此外，收編刊名檔內容也增加期刊出版資料，提供圖書館或個人參考。

(五)檢索功能加強

V.1.0 版以選項式(MENU DRIVEN)為單一查詢方式，適合不熟悉電腦操作之初學者使用，但也容易在熟悉查檢程序後，感到過程略嫌繁瑣，因此 V.2.0 版除沿用原有之選項式查詢外，另為熟悉線上檢索使用者新增指令式(COMMAND)查詢。此外，V.2.0 版在檢索速度上亦將較 V.1.0 版有大幅度的改進，在檢索功能方面除保留原有查詢項目外，還增加關鍵詞及全文檢索功能，查詢策略提供 and、or、not 等三項布林邏輯組合運算。在 V.1.0 版只保留最後一次查詢結果，在 V.2.0 版則增加保留 50 組查詢值，使用者並可隨時重新組合查詢。至於列印與儲存功能除繼續提供外，亦增加更多選擇權與設定權。簡言之，V.2.0 版無論在系統親和性、檢索方式、查詢功能及執行速度上，都將較 V.1.0 版完成有大幅度的改善與進步，至於各項細部功能說明則將留待 V.2.0 版完成後，再作完整報告。

(六)訂定推廣發行計畫

V.1.0 版光碟因係首創，使用之中文環境及硬體設備較為特殊，因此並未廣泛推廣，而以免費測試使

用方式提供部分大專院校圖書館使用，藉此亦可廣納各使用單位的建議。V.2.0 版則將以委託發行方式，作長期且有計畫之推廣。目前本光碟已考慮參加 82 年 6 月舉行之國際電腦軟體展，有興趣者不妨拭目以待。

V.2.0 版從 80 年 12 月成立「光碟研究小組」進行系統架構研究，至 81 年 11 月簽約議價完成，這一段長達一年之艱苦過程，除了感謝館長與宋主任的鼎力支持外，更要感謝光碟研究小組所有成員的參與及提出許多寶貴意見，此外電腦室同仁的配合更是本計畫得以實現的主要力量；而工研院電通所提供多位相當優秀的企劃與軟體設計人才，全力參與本計畫之規劃與推展，功不可沒。當然期刊股同仁在例行工作之餘，辛勞加班造字、查核字典檔、編撰需求書、進行草約條文商訂，也是促使本案順利進行的主角。

然而在前置作業告一段落後，目前面對的將是 21 萬餘筆資料的斷詞處理、細部規格的密集討論，發展時程之緊密控制等工作。期刊股同仁仍將秉持審慎將事、認真負責的態度全力以赴。同時期刊股亦將開始 V.3.0 版的規劃作業，展望未來，增加摘要輸入檢索及全文影像輸出、結合期刊聯合目錄增加國際合作功能，將是我們下一階段努力的目標。

國立中央圖書館館刊

新二十五卷 第二期 目次 民國八十一年十二月

比較與國際圖書館學概說	傅雅秀	3
韓國圖書館立法沿革(1945-1987)之探究	簡耀東	23
美國公共圖書館為何興起?	賴鼎銘	33
大英圖書館：回顧與前瞻	薛理桂	49
印度國家圖書館簡介	王蓮慶	65
圖書館與資訊網路	劉春銀譯	77
論集部書的分類	喬衍培	89
敦煌寶藏背面標題疑誤	封思毅	107
五朝小說刊本問題初探	李銳清	115
王安石著作考述	方元珍	133
罕見的錢謙益遺著及其他清季善本詩文集	汪珏	151
王獻唐先生維護山東文獻之研究	丁原基	163
史通論歷史褒貶	彭雅玲	193
善本書志	諸家	205
明刊閩南戲曲絃管選本三種評介	王櫻芬	211